

ARGUMENTAREA
necesității inițierii negocierilor asupra Acordului între
Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Federale Germania
privind conversiunea permiselor de conducere

A. Descrierea tratatului

Informații generale. Necesitatea inițierii negocierilor asupra Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Federale Germania privind conversiunea permiselor de conducere rezultă din inițiativa autorităților germane la subiect și este dictată de multiplele adresări din partea cetățenilor Republicii Moldova privind conversiunea permiselor de conducere naționale ale Republicii Moldova în Republica Federală Germania, conform căruia, titularul permisului de conducere, emis de autoritatea uneia dintre părți care își stabilește reședința pe teritoriul celeilalte părți, are dreptul să-și convertească permisul de conducere exclusiv pentru clauza de omologare a examenului teoretic, examenul practic urmînd a fi susținut în mod obligatoriu.

Proiectul Acordului este constituit din 16 articole și anexa tehnică, care cuprinde lista permiselor de conducere și tabelele tehnice de echivalare.

Proiectul Acordului nu afectează drepturile și obligațiile statelor Părți, care derivă din alte tratate internaționale, la care sunt parte fiecare dintre Părți și sunt benefice pentru aspectele culturale și sociale.

Tratatul se va încheia pe durată nelimitată și va intra în vigoare la 60 de zile de la data recepționării ultimei notificări, în scris, prin canale diplomatice, prin care părțile își vor comunica oficial despre îndeplinirea procedurilor interne necesare pentru intrarea lui în vigoare. Oricare dintre părțile poate denunța Acordul, prin intermediul reprezentanțelor diplomatice, iar denunțarea va avea efect la expirarea a șase luni de la notificarea celeilalte părți.

Scopul proiectului este de a modifica tabelele tehnice de echivalare din anexe.

B. Analiza de impact.

Actualitatea Acordului. Încheierea acestui Acord este justificată de prezența cetățenilor Republicii Moldova pe teritoriul Germaniei. Astfel, ținînd cont de importanța mijloacelor de transport, posesia unui permis de conducere recunoscut în mod corespunzător va favoriza libera circulație și libertatea de stabilire a persoanelor.

În baza Acordului, Părțile vor recunoaște reciproc, în scopul conversiunii, permisele de conducere neprovizorii și valabile, emise de autoritățile competente ale celeilalte Părți, în conformitate cu normele proprii naționale, pentru titularii permiselor de conducere, care obțin reședința pe teritoriul statului propriu.

Divergențele ce ar putea apărea la interpretarea Acordului vor fi soluționate prin consultări sau negocieri între Părți prin intermediul canalelor diplomatice.

Aspectul politic, cultural și social. Acordul de conversiune a permiselor de conducere va avea efecte benefice pentru cetățenii Republicii Moldova, asigurîndu-le libera circulație în trafic internațional la conducerea transportului pe teritoriul Republicii Federale Germania, inclusiv pentru facilitarea încheierii unor contracte avantajoase de muncă și stabilire a unei echități în recunoașterea permiselor de conducere, eliberate de autoritățile Republicii Moldova.

Aspectul economic și de mediu. Conversiunea permiselor de conducere va facilita libera circulație și libertatea de stabilire a persoanelor, drept urmare acest Acord va avea impact pozitiv asupra economiei naționale. Acordul nu va avea consecințe negative asupra mediului.

Aspectul normativ. Proiectul Acordului este compatibil cu prevederile Constituției Republicii Moldova și Cartei ONU, precum și cu prevederile tratatelor internaționale la care Republica Moldova este parte și legislația în vigoare. Pentru implementarea prezentului Acord nu este necesară modificarea, completarea sau adoptarea unor acte normative noi.

Aspectul instituțional și organizatoric. Acordul stabilește mecanismele de cooperare între autoritățile abilitate, în conformitate cu normele proprii naționale, pentru conversiunea permiselor de conducere emise de autoritatea uneia dintre Părți, titularii cărora și-au stabilit reședința pe teritoriul statului celeilalte Părți.

Aplicarea Acordului nu necesită întreprinderea măsurilor suplimentare privind înființarea unor structuri noi sau modificarea celor existente și nu va condiționa abilitarea unor persoane sau instituții cu împuterniciri noi.

Aspectul financiar. Proiectul Acordului nu implică cheltuieli din bugetul de stat.

Aspectul temporar. Prevederile Acordului vor produce efecte juridice după încheierea procedurilor naționale de intrare în vigoare ale acestora.

C. Mandatul pentru negocieri.

Dialogul bilateral în vederea perspectivei semnării a unui Acord de conversiune a permiselor de conducere de către autoritățile Republicii Moldova cu Republica Federală Germania, a fost inițiat în anul 2019, prin remiterea Părții germane a chestionarului privind regimul juridic al permiselor de conducere emise de autoritățile moldovenești.

Proiectul Acordului a fost elaborat de Partea moldovenească și va fi prezentat Părții germane spre examinare, urmare emiterii hotărârii Guvernului privind inițierea negocierilor.

Inițierea negocierilor pe marginea proiectului Acordului corespunde intereselor Republicii Moldova și cetățenilor, deoarece prin modificarea corespunzătoare a Acordului de bază, noile permise de conducere vor putea fi supuse conversiunii în permise germane.

Negocierile vor avea loc prin corespondență, în limbile română, germană și engleză, iar în cazul unor divergențe la interpretarea prevederilor Acordului, textul în limba engleză va fi de referință.

Acordul va fi întocmit prin schimb de Note și va intra în vigoare la 60 de zile de la data recepționării ultimei notificări, prin care Părțile își vor comunica oficial îndeplinirea procedurilor prevăzute de legislația națională pentru intrarea în vigoare a acestuia.

În temeiul articolului 7 din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se consideră oportună inițierea negocierilor asupra Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Federale Germania privind conversiunea permiselor de conducere.

Secretar de stat



Gheorghe BĂLAN

17.03.2021